

- 7) удвоение согласных для замены гласных: *wieder* — *widda*, *aber* — *abba*;
8) неправильное написание буквосочетания **-ie**: *wie* — *wi*, *die* — *di*; *siebst* — *sihsd* [5].

Лексико-грамматической особенностью является конструкция *vong...her*, использование которой придает высказыванию оттенок легкой иронии:

Ich bin Berliner vong Herkunft her. — Я типа берлинец по происхождению [1].

Экспансия этого языкового явления не ограничивается только Интернетом. Многие компании, стараясь быть поближе к потребителям, обращаются к *Vong-Deutsch*:

– *Sparkasse: Was isd das für 1 Sparen vong Zinsen her? — Was ist das für ein Sparen Zinsen* [2];

– *Burger King: #Was isd das für 1 Preis. 1 Cheeseburger für 1 € (Vong Geschmack her King).* — *#Was ist das für ein Preis. Ein Cheeseburger für 1 € (Geschmack King* [5];

– *Mercedes-Benz Hamburg: I bims 1 fancy S-Klasse.* — *Ich bin's ein fancy S-Klasse* [5].

В 2017 году немецкое издательство *Langenscheidt* признало выражение *I bims* молодежным словом года. Duden узнал об этом и ответил на этот *Vong-Hype* словами: „*Man muss auf korrekte Rechtschreibung Sen Vong Grammatik her*“ [6].

Заключение. *Vong* — это языковая игра с установленными правилами, которая не несет никакой опасности чистоте немецкого языка. Использование пользователями этого сленга в Интернете не означает, что они больше не могут правильно писать или говорить по-немецки. Все особенности *Vong-Sprache* основаны на том, что орфографические и грамматические ошибки совершаются намеренно и с определенной закономерностью.

Список цитируемых источников

1. Васильева, Е. И. Тенденции интернет-сленга немецкоязычной аудитории в 2017 году [Электронный ресурс] / Е. И. Васильева. — Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/phil>. — Дата доступа: 14.09.2021.
2. *Vong-Sprache lost Internethype aus* [Электронный ресурс]. — Режим доступа: www.berlin.de. — Дата доступа: 12.09.2021.
3. *Vong diesem Mann her kommt 1 neue Sprache* [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.welt.de/kultur/article165505159/Vong-diesem-Mann-her-kommt-1-neue-Sprache.html>. — Дата доступа: 20.09.2021.
4. *Trend im Internet: Anleitung zum Vong-Sprechen* [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.nordkurier.de>. — Дата доступа: 20.09.2021.
5. Turyshева, О. *Sprechen Sie Vong?* [Электронный ресурс] / О. Turyshева. — Режим доступа: https://linguistische-treffen.pl/issues/linguistische_treffen_14.pdf. — Дата доступа: 10.09.2021.
6. «Hallo, I bims!» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://lehrerweb.wien.ak>. — Дата доступа: 12.09.2021.

УДК 811.111

Е. В. Ярошевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

ПРИВЕТСТВИЕ КАК КОММУНИКАТИВНЫЙ АКТ ВО «ВСЕЛЕННОЙ» О ШЕРЛОКЕ ХОЛМСЕ

Введение. В современной лингвистике господствует антропологический подход к освещению неязыковых и языковых феноменов, что акцентирует внимание исследователей на мышлении, чувствах, самосознании, мировосприятии субъекта речи. В этом русле вербальные жесты контакта, в частности, приветствия, несмотря на формальный внешний план выражения, содержат глубокий смысл, изучение и интерпретация которого являются актуальными.

Приветствие является неотъемлемой частью практически любого межличностного взаимодействия, предопределяющее достижение говорящим коммуникативной и социальной целей. Приветствие — основной акт стратегии «сближения» (в терминах П. Браун и С. Левинсона), являющийся ключевым при установлении контакта между собеседниками, создающим первое впечатление, зачастую предопределяющее дальнейший ход коммуникации» [1, с. 171].

Коммуникативный акт приветствия составляет речевую формулу, раскрывающую характер взаимоотношений, определяет течение дальнейшего общения, выступает неотъемлемой составляющей языковой культуры коммуникантов. Соответственно, языковая картина каждого народа отражает наиболее характерные для национального сознания формулы приветствия. Как составляющие речевого этикета они имеют древнюю историю и связаны с народными обычаями, отражают ритуалы, раскрывают особенности общения. При этом вербальный этикет определяется границами речевых правил и стилистическими ресурсами самого языка. Речевые формулы приветствия реализуются в той или иной языковой среде, в определенной коммуникативной ситуации и тональности.

О важной роли приветствия говорит В. В. Леонтьев: «Приветствие не только снимает потенциальную враждебность в ситуациях, где предполагается вербальная коммуникация. Приветствие служит сигналом социальной солидарности коммуникантов и показывает им, какую социальную роль они отводят друг другу» [2, с. 133].

Цель данного исследования — определение трансформации приветствия как коммуникативного акта в британской лингвокультуре за последние два столетия.

Материалом для исследования послужили сцены приветствий из первой книги о Шерлоке Холмсе Артура Конана Дойла «Этюд в багровых тонах» и ее экранизации режиссёра Эйроса Лина, представленной зрителю в 2010 году в Британии.

Основная часть. Приветствия можно разделить на формальные и неформальные [3, с. 134—137]. Формальные приветствия обычно используются в официальных ситуациях, при встрече с коллегами либо асимметричных социальных отношениях, а также среди незнакомых людей.

Оба вида приветствий присутствуют в книге и ее экранизации. Однако анализ первой встречи двух главных героев Шерлока и Ватсона указывает на отличие в коммуникативном акте. Например, в книге данная сцена начинается с радушного приветствия Ватсона: "...*he said cordially, gripping my hand...*" [4]. При этом Шерлок пожимает ему руку и тут же принимается рассказывать о том, чем он занимается. В фильме Шерлок лишь бросил взгляд на Ватсона: они не обменялись словесным приветствием и не пожали друг другу руки. Более того, данные коммуникативные стратегии повторяются и в сцене, где главный герой прибывает на место преступления. В книге Шерлок инспектор встретил рукопожатием и выразил искреннюю заинтересованность в присутствии всемирно известного детектива: "...*rushed forward and wrung my companion's hand with effusion. "It is indeed kind of you to come."*" [4]. В фильме Шерлок и инспектор не приветствуют друг друга рукопожатием, а сразу приступают к делу.

Однако в фильме присутствуют сцены приветствия, сопровождающиеся рукопожатием: при встрече Шерлока и Ватсона перед осмотром их будущей квартиры; в кафе Шерлок протягивает руку официанту. В остальных случаях приветствие как коммуникативный акт опускается, и герои прямо приступают к делу.

В книге А. К. Дойла «Этюд в багровых тонах» описаны отдельные ритуалы приветствий: женщина, пришедшая за кольцом, делает реверанс; инспектор сжимает руку Холмсу "*My dear fellow,*" *he cried, wringing Holmes's unresponsive hand...*". Отметим, что в Викторианскую эпоху женщинам полагалось делать реверанс при приветствии мужчин либо старших и уважаемых людей.

Заключение. Этикет приветствий естественным образом претерпел изменения за прошедших два века. Так как в Викторианскую эпоху этикет носил более официальный и формальный характер, то речевые формулы приветствия, а также сопутствующее невербальное поведение имели четкие стандарты, которым обязательно следовали представители определенной социальной группы, несмотря на особые обстоятельства в их жизни. В современном мире многие правила и традиции упразднены. К приветствиям люди стали относиться проще. Тем не менее, классическое приветствие в виде рукопожатия прошло сквозь время и является основной формой приветствий между мужчинами, а реверанс остался формой женского приветствия, используемом только при королевском дворе.

Список цитируемых источников

1. Кожухова, И. В. Речевой акт «приветствие» в английском языке / И. В. Кожухова // Один пояс — один путь. Лингвистика взаимодействия : материалы Междунар. науч. конф., Екатеринбург, 16—21 окт. 2017 г. / Урал. гос. пед. ун-т ; отв. ред. А. П. Чудинов, Сунь Юйхуа. — Екатеринбург, 2017. — С. 171—175.
2. Леонтьев, В. В. Compliments как компоненты формул приветствия и благодарности (на материале английского языка) / В. В. Леонтьев // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2: Языкознание. — 2006. — С. 132—137.
3. Leech, G. A communicative grammar of English / G. Leech, J. Svartvik. — London : Longman group, 2012. — 324 p.
4. Doyle, A. A Study In Scarlet [Electronic Resource] / A. Doyle. — Mode of access: <https://www.gutenberg.org/files/244/244-h/244-h.htm>. — Date of access: 07.07.2021.

UDC 81

V. S. Chuduk, Y. A. Vashchilko, A. F. Shestak
Baranavichy Lyceum № 1, Baranavichy, the Republic of Belarus

LINGUISTIC MEANS OF EXPRESSIVENESS IN ADVERTISING SLOGANS (ON THE BASIS OF ENGLISH AND GERMAN)

Introduction. Advertising slogans play an important part in the culture and conscience of English- and German-language societies. Slogans serve as a means of advertising products and services. Expressiveness is a distinctive feature of an advertising slogan. It is achieved with the help of special linguistic means. The usage of such means provides memorization of advertising slogans by the users of advertisements in any language. The topicality of the research is, firstly, explained by the popularity of advertising slogans in the modern world and, secondly, by the need to identify those linguistic means that make slogans expressive in English and German.

The object of the research is the advertising slogan. The subject of the research are linguistic means of expressiveness in English- and German-language advertising slogans.